

I.- ¿QUÉ SON LAS OBSERVACIONES EN TERRENO SOLICITADAS POR EL MIU?

1.- ¿Por qué hacemos “Observaciones en Terreno”?

Buena observación: siempre observamos al mirar, al escuchar, al tocar objetos... en ciencias la observación es una técnica que está involucrada y sirve para obtener y producir datos e información acerca de sucesos / fenómenos / acontecimientos / hechos / realidades. De a poco aprenderemos que podemos aprender a observar más y mejor. Pero desde ya podemos empezar a observar situaciones concretas, en terreno, de campo... que nos ayuden a aprender más y mejor....

Con el tiempo aprenderemos a usar más y mejor la técnica de la observación y sus diferentes instrumentos de observación (a veces para observar miramos con un microscopio, otras veces escuchamos con un radiotelescopio, u observamos pulsaciones mediante el tacto).

También tenemos instrumentos de recolección y de registro, de almacenamiento y de recuperación de los datos y de la información observada... si tenemos muchas situaciones para observar, no podemos confiar en nuestra memoria ni durante ni después de la situación de observación concreta. Entonces, registramos datos / información en un cuaderno de campo, en un “Diario de Campo” en el que justamente, hacemos las anotaciones diarias de lo observado. En nuestro caso, en el MIU, vamos a necesitar que tenga 2 ... Sí, **“dos” Diarios de Campo: uno para usar “durante la observación” y otro para “después de la observación”**.

Nuestras observaciones en terreno tienen un propósito inicial que está dicho en el **Capítulo X que está al final de Cuaderno de estudio 1 que te enviamos junto a esta guía**. Te reiteramos la importancia, por eso es una tarea obligatoria a realizar sin demora y que sin ella NO vamos a poder acreditarte el MIU. **Sí o sí debes realizar estas observaciones antes de venir a nuestro primer encuentro presencial en la Facultad**, ya que están planteadas como uno de los modos de traer datos recogidos en situaciones concretas, “reales”, por parte de cada ingresante. Esta tarea del MIU es compartida y en nuestras aulas-talleres nos mezclamos obligadamente entre ingresantes de las tres carreras de grado que cursamos aquí: Enfermería, Fonoaudiología y Medicina. En el aula vamos a poder aprovechar observaciones (hechas por ustedes) en estos tres campos profesionales.

La técnica científica llamada “observación” nos sirve para iniciar la exploración de y en situaciones desconocidas, describir situaciones y visualizar sus componentes, estructuras y dinámicas, inclusive comenzar a reconocer relaciones características entre situaciones o fenómenos, entre aspectos o variables; y la posibilidad de contextualizar situaciones específicas en contextos de realidad. En nuestro caso se trata de observaciones en el espacio /terreno / campo natural con los profesionales de la profesión que hemos elegido estudiar y en el lugar, espacio y tiempo donde ocurre algo de lo que queremos estudiar: instituciones, servicios, consultorios de salud.

Para luego poder usar todo esto necesitamos recopilar y registrar los datos que obtenemos durante esas observaciones: necesitamos datos adecuados, confiables, fidedignos, concretos de situaciones cotidianas, comunes, acordes a la carrera que queremos estudiar. Observando y luego reflexionando sobre ello aprendemos.

¡ Juntos, a mayor cantidad y diversidad de aportes, si todos tenemos el objetivo de aprender juntos, está probado: aprendemos muchísimo más y muchísimo mejor !.

2.- ¿Algunas características de la “Observación”?

Nos interesa que sea un momento de aproximación a la realidad de la profesión, con valor heurístico, que pretende dar elementos de descubrimiento de esas situaciones propias del futuro lugar profesional, que permitirá tener ciertas descripciones iniciales para luego estudiar, aprender a partir de ellas.

Observar es entonces lograr una aproximación y obtener elementos para una buena descripción de una serie de situaciones cotidianas de la profesión que cada quien ha elegido estudiar en la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Rosario (Argentina).

Nuestra vida y nuestra historia también se configuran apelando a infinitas observaciones, de todo tipo, en todos los tiempos y lugares, y con los más diversas finalidades ... En gran medida podemos decir que somos “sujetos que observamos siempre”.

Hay observaciones espontáneas y “programadas”, estructuradas y no estructuradas, observaciones participantes y simple o “no participantes”, hay observaciones que podemos llamar “de campo” o “en terreno” que se hacen en situaciones reales y hay observaciones en laboratorios, que típicamente se hacen en situaciones artificiales, mucho más controladas: la observación es una técnica de investigación científica (entre varias otras), sobre la cual hay mucho escrito (ampliar referencias buscando fácilmente en las bibliotecas, internet o con gente conocida que haya estado / esté en la universidad, institutos de investigación y de extensión, etc.).

Como toda técnica muy usada, hay procedimientos e instrumentos recomendables que nos aportan prevenciones y facilidades para que nosotros podamos empezar a hacer observaciones más sistemáticas, que se supone nos ofrecen resultados científicos válidos.

Esta necesaria amplitud de orígenes de los cursantes nos garantiza una enorme diversidad de contextos de realidad para estas observaciones, que luego será un aporte incuestionable para aprender juntos, en nuestros talleres presenciales.

Las observaciones son materiales de estudio obligatorio para iniciar el cursado, son observaciones en terreno que sin ellos usted NO podrá acreditar el MIU, ya que sin estas situaciones nosotros NO podríamos valorar adecuadamente sus aprendizajes en el MIU.

Queremos que sea un dato compartido: estas observaciones en terreno son insumos, puntos de partida, datos iniciales, materia prima para producir aprendizajes.

Estas observaciones deben tener, de su parte, una lectura comprensiva previa del Cuaderno 1 que les hemos enviado. Esa lectura servirá inclusive para propiciar un diálogo inicial con su orientador / tutor / profesional elegido. Y más que nada, para analizar, interpretar y escribir sus reflexiones diarias luego de cada situación en terreno.

A medida que logre realizar relecturas y aplicaciones del Cuaderno, también esto le servirá para ir haciendo cada día una mejor observación en terreno, mejor respecto de la anterior.

Luego, cuando ya estemos aquí, en nuestras aulas, vamos a pensar y repensar, leer y releer, escribir y reescribir todo lo anotado en sus “Diarios”. Un aporte imprescindible, invaluable, para empezar a educarnos juntos.

3.- ¿infinitos aportes?

Cuando nos encontremos en el aula, esos datos serán océanos llenos de datos para ser compartidos, confrontados, debatidos, analizados, interpretados ... ¡ problematizados para aprender juntos!. Vamos a tener los aportes de miles de observaciones aportadas por todos nosotros, es decir, múltiples observadores en incontables lugares e infinitas situaciones desconocidas, con infinidad de concordancias y discrepancias:

iii Genial para aprender juntos !!!.

Porque a partir de estos aportes, en la actividad presencial áulica vamos a aprender juntos acerca de las complicaciones y complejidades, las construcciones teóricas y metodológicas y las incertidumbres actuales que ya están estudiadas y que nos proponen diferentes teorías y prácticas consideradas válidas en la actualidad.

Las diversidades y las semejanzas de los datos que entre todos pondremos en escena en el aula nos van a servir rápidamente para aprender a analizarlas e interpretarlas acorde con las diversidades y semejanzas de diferentes teorías consideradas válidas para la ciencia de hoy.

La recolección de datos en las “observaciones directas” en terreno se articula en el aula con los saberes ya existentes. Aprendemos juntos gracias a estos primeros aportes y a los conocimientos que nos brindan nuestras culturas, nuestros pueblos, y nuestras comunidades científicas en el marco de nuestras propias historias locales e internacionales.

Nuestros aprendizajes en el campo más los datos que traemos al aula – taller nos permiten seguir aprendiendo en cada encuentro mediante nuevos análisis e interpretaciones fundamentadas, compartidas, gracias a teorías existentes que empezamos a estudiar.

II.- ¿CÓMO SON LAS OBSERVACIONES NECESARIAS PARA EL MIU?

1.- ¿Repasamos algunos comentarios?

- a) El MIU es la primera actividad académica común, compartida, entre las tres carreras de grado de nuestra Facultad: Enfermería, Fonoaudiología y Medicina.
- b) Como ya se sabe, es una actividad de cursada obligatoria.
- c) Dentro de las tareas que exige el MIU, también de carácter obligatorio, está esta “Observación en Terreno”, que debe ser desarrollada en su lugar de origen previo a su primer encuentro en nuestras aulas.
- d) Esta observación en terreno va a permitir tomar primeros contactos con situaciones habituales de la carrera que cada quien ha elegido y en la cual se han inscripto en nuestra Facultad.

2.- ¿Cómo son las observaciones en terreno que necesitamos en el MIU?

La técnica de observación que necesitamos usar para el MIU es “intencional” (sirve para estudiar y aprender) y por eso es “de campo” (en terreno, en situaciones concretas, reales y cotidianas), está “programada” (forma parte de nuestro programa de estudio del MIU), es supervisada” (ya que exige realizarla sólo en presencia de un profesional graduado en la carrera elegida), y por eso “controlada” y “semi-estructurada” (hay indicaciones previas dadas por esta guía y por Capítulo X que está en el Cuaderno 1) y fundamentalmente “NO participante” (el estudiante NO debe intervenir activamente en nada mientras observa).

Todo esto quiere decir que Usted ha de estar en la situación de observación en terreno, pero SIEMPRE junto a su profesional tutor / orientador / supervisor. Y que Usted NO debe actuar, NO debe participar, NO debe hacer nada en dicha situación, salvo estar activamente presente para “mirar, ver, escuchar...” lo que allí ocurre. Usted NO debe realizar ningún acto “profesional” ya que usted va a estudiar enfermería, fonoaudiología, medicina... Usted No puede intervenir, ya que NO está capacitado ni autorizado para hacerlo. Por eso, usted observa siempre en presencia y bajo la supervisión del profesional que usted ha elegido.

Fundamental: Contáctese con una/un profesional que tenga que ver con su carrera elegida

La observación como técnica está sujeta a los imprevistos de una situación abierta, y como además usted está haciendo sus primeras “aproximaciones” dentro de estas observaciones

requeridas por el MIU, la riqueza de lo que registre en sus dos Diarios de Campo será aprovechada luego, al iniciar el cursado presencial, áulico, del MIU, en nuestra Facultad.

3.- ¿Vamos a organizar nuestras próximas tareas?

Cada vez que decimos o usamos la palabra “tarea” queremos decir, siempre, lo mismo: una tarea es algo que hay que hacer. Tarea es “que hacer”, un “quehacer”. Algo que tenemos que hacer, algo “que alguien tiene que hacer”.

Veamos entonces las “tareas”:

- 1) Primeras lecturas y tareas a completar: Antes de nada, antes de salir a observar en cualquier terreno, hay que tener leído el Cuaderno 1 que estamos adjuntando. Luego, aquí en la Facultad, al comenzar la cursada presencial, habrá acceso a nuestros otros dos Cuadernos y materiales de estudio para seguir usando durante toda la cursada.
- 2) Contáctese con una/un profesional que tenga que ver con su carrera elegida, que le resulte cómodo, cerca de su casa, barrio, vecindad, ciudad, región.
- 3) Acuerde con dicha/o profesional los horarios en que va a acompañarlo para realizar su observación, o va a estar en el lugar al que usted deberá concurrir para realizarlas.
- 4) Conseguir Recursos informativos, documentales y bibliográficos acerca del lugar / territorio / comunidad / institución dónde va a realizar las observaciones en terreno. Este material conviene leerlo antes de empezar las observaciones de campo en ese lugar.
- 5) Siempre volver a usar nuestro Cuaderno 1, la bibliografía indicada en dicho cuaderno, la Bibliografía agregada por usted, los materiales que hablan del lugar de observación, y toda otras fuentes que le interese leer ... le van a dar más elementos para empezar a observar conociendo algo más de ese lugar antes de empezar. Ese conocimiento previo es de gran utilidad para: ir al terreno con muchas menos dudas, menos incertidumbre, mayor sensibilidad para hacer las primeras observaciones, más posibilidades de dialogar y preguntarle al orientador.
- 6) Realice las observaciones, pero reiteramos: tenga en cuenta que usted NO debe realizar ninguna acción que le corresponde al/la profesional, sólo observar y registrar en forma escrita lo que está pasando. NO nos interesa que describa las acciones que hace el/la profesional, sino enfocar su observación en la relación que tiene éste con la persona que atiende y sus familiares o acompañantes, con otros profesionales de la Institución y con la Institución en sí misma.
- 7) Diarios de Campo - Anotaciones de las Observaciones en Terreno: hay que conseguir dos cuadernos para hacer anotaciones diarias de cada situación de observación, por eso le podemos llamar “El Diario de Campo”. Son dos cuadernos comunes, sin nada en especial. En la medida de lo posible, que sean prácticos, pequeños, fáciles de llevar y

de usar, como los de la escuela, que permitan hacer anotaciones fácilmente, inclusive de pie, sin demasiada comodidad. Más que la prolijidad es importante hacer las anotaciones, para no olvidar detalles importantes, y que luego se puedan evocar y leer de nuevo para realizar las tareas una vez que estemos todos juntos, en la cursada presencial en nuestras aulas.

- 8) El primer “Diario de Campo 1” es para anotaciones durante las observaciones, mientras se está haciendo la observación del día, en el momento, “en el terreno”. El segundo “Diario de Campo 2” es para las anotaciones después de cada observación, ya fuera de la situación, a posteriori, “en tu casa”. (Más adelante hay más aportes sobres estos dos “Diarios” de registros de datos de las observaciones).
- 9) Estas anotaciones son imprescindibles y deberán ser traídas a clase, desde nuestro primer encuentro en el aula. Sin este material no podemos avanzar en el aprendizaje. Porque nosotros consideramos que esas anotaciones son parte del propio material de estudio, son parte de los recursos informativos, documentales y bibliográficos que tenemos que aprovechar para aprender juntos.
- 10) Además, al mirar de nuevo el Cuaderno 1 enviado, al final del mismo se incluye el Capítulo 10 sobre esta misma “Observación en Terreno”: hay que cumplir con lo que allí se establece..., y también traerlo el primer día de clase pero en ese caso, como dice la ficha original que te enviamos en adjunto (y ninguna otra hoja ni papel) con las firmas del profesional que ha oficiado como orientador / tutor / supervisor en terreno que ha acompañado toda esta experiencia observacional.

En síntesis, para el primer día de clase presencial en nuestras aulas, el Docente Coordinador de cada Aula Taller (obviamente luego de la recepción), lo primero que va a pedir es la ficha firmada por el profesional, y los demás materiales de estudio mencionados hasta aquí.

4.- ¿Reiteramos 10 Aspectos destacados para la “Observación en Terreno”?:

- Estudiar el Cuaderno 1;
- Resolver tareas propuestas en Cuaderno 1;
- Gestionar el profesional / el lugar para las observaciones en terreno;
- Conseguir recursos informativos, documentales y bibliográficos sobre el lugar / institución / situación de campo a la que vamos a concurrir;
- Conseguir documentos mencionados en el Cuaderno de Estudio 1 a medida que resolvemos las tareas que están indicadas en el mismo;

- Buscar y elegir mas bibliografías sobre temas más destacados y según el interés emergente a medida que avanzan las tareas;
- Concretar las observaciones con la supervisión presencial permanente del profesional / orientador / tutor;
- Recolección y registro de información mediante los dos “Diarios de Campo” (durante y posterior a cada situación de observación);
- Concluir la Observaciones en Terreno y la firma de la ficha original que le hemos enviado en adjunto (insistimos, debe ser esa y ninguna otra).
- Siempre concurrir a nuestros encuentros presenciales trayendo todos los recursos educativos anteriores y las tareas requeridas para compartirlos y usarlos cooperativamente en el aula.

Un aporte más: el profesional con el cual usted se contacta para poder hacer las observaciones en terreno seguramente le va a poder ayudar a leer y comprender, planificar y realizar lo que esta “Guía para la realización de las Observaciones en Terreno” le quiere manifestar.

III.- ¿HAY RECOPIACIONES Y REGISTROS IMPRESCINDIBLES PARA EL MIU?

1.- ¿Qué otros materiales necesitamos?

a) ¿Entonces, urgente, primero ...?.

La lectura previa del Cuaderno 1 de Estudio que acercamos sirve para tomar unas primeras ideas con las cuales realizar las primeras observaciones de campo y así obtener una primera descripción de la realidad del campo de trabajo profesional, según la carrera que ha elegido.

Por eso decimos: **primero leer el cuaderno. Entonces ir resolviendo tareas que están en esas páginas y buscando la bibliografía que allí se indica.** Mientras tanto, buscar y gestionar los permisos para ir a hacer las observaciones en terreno que son tareas obligatorias, que debes tener ya realizadas al concurrir a la primer “clase”, que deben estar ya terminadas al venir al encuentro presencial de inicio de la cursada del MIU en nuestra Facultad.

b) ¿Documentos sobre el lugar donde realiza las observaciones?.

Consiga algún buen documento, bien informado, que tenga sus propias referencias bibliográficas sobre el lugar institucional / la institución / organización / servicio / empresa en el cual usted hace su observación;

Si no hay demasiada documentación sobre ese lugar, consiga documentos sobre el lugar / barrio / zona / población de referencia en el cual se ubica / con la cual se relaciona;

Justifique porque eligió ese lugar y como logró conseguir el permiso para hacer esta observación.

c) ¿Dos “Diarios de Campo”?.

Reiteramos, es muy importante asumir que ...

Los dos “Diarios de Campo” sirven para anotar todo lo que le resulte relevante.

No podemos confiar en la memoria:

la memoria recuerda ciertas cuestiones y olvida otras cuestiones “a su antojo”.

Por eso: ¡¡¡ “Diarios de Campo” !!!

“Diarios” que deberá traer desde su primer día de clase,
 Los necesitamos desde nuestro primer encuentro,
 desde nuestro primer taller de aprendizaje social.

El cuaderno de campo sirve para anotar en dos instancias temporales diferentes, no son excluyentes sino complementarias:

- Siempre debe empezar poniendo el lugar, la fecha y la hora de inicio y de final.
- Anote los aspectos relevantes.
- NO anote datos identificatorios de los pacientes, NO anote datos lesivos a la identidad, a la dignidad, al pudor, a las privacidades de los pacientes.

Piense y sienta lo que ocurriría si usted es el paciente y ve que alguien anota datos íntimos, lesivos, atentatorios... por eso, cuando usted va a anotar algo, dígalos: “... necesito anotar cosas porque la memoria es frágil, y lo que anota me va a servir para estudiar, para aprender, para aprobar el ingreso en la Facultad de Ciencias Médicas de Rosario en Argentina...”

Usted puede / debe “... aclarar que estas notas le son pedidas para cursar el MIU, que es la primera materia de estudio de su carrera en Rosario, que va a empezar a cursar este año...”

(Después de todo, el segundo cuaderno puede servir para anotar dudas, preguntas, informaciones obtenidas, preguntas que se le ocurren y todo lo que quiera registrar para luego preguntar, hablar, aprender en la cursada... nunca hay que descartar ninguna idea, ninguna duda, ninguna pregunta: **con nuestras estrategias para el aprendizaje social centrado en tareas grupales todo puede servir para aprender**, y como nunca se sabe de antemano, anotamos todo, no olvidamos ni descartamos nada, luego, aquí, entre nosotros, en el aula ya veremos).

d) ¿Dos Registros complementarios obligatorios?.

Son dos registros hechos en dos momentos diferentes, por supuesto, sobre la misma situación. Pero cuando nos encontremos presencialmente vamos a aprender que estos dos registros son complementarios porque nos dan algunos datos diferentes... es re-interesante aprender a leer las convergencias y divergencias de ambos registros de una supuesta misma “realidad”.

Cuando estemos aquí presentes juntos vamos a aprender a re-leer esas anotaciones de campo realizadas en esos dos Diarios de Campo.

Primero vamos a lograr disponer de cierta información y algunas percepciones propias, varias vivencias y vínculos gracias a la experiencia que entonces traerá cada uno de los cursantes que

van a estar contigo en el aula. Luego sobrevienen análisis, interpretaciones, conclusiones provisionales con fundamentos teóricos y metodológicos de creciente profundidad. Por eso, vale reiterar que estos registros los vamos a usar permanentemente durante todo el cursado del MIU, en los diferentes temas y problematizaciones a estudiar; por eso **son imprescindibles y les damos el carácter de observaciones y anotaciones obligatorias.**

e) ¿Datos primarios directos sobre qué aspectos?.

Con la observación en terreno cada uno va a lograr estar inmerso en un mar de datos directos. Dicha “observación directa” va a ofrecer datos primarios sobre la situación ...

En este sentido, tenga en cuenta hacer anotaciones durante y a posteriori de cada observación acerca de aspectos tales como:

➤ **Observar acerca de ...**

a) Describa el espacio físico de la institución donde realiza esta actividad, enumere los profesionales, la función de cada uno y la relación profesional que tienen y los recursos que cuentan los profesionales de la salud para desarrollar sus tareas.

b) Como es la relación entre el profesional de la salud y la/s persona/s o grupos que concurren a la institución.

c) Como son las relaciones del profesional de la salud con la institución en la que realiza su actividad u otras instituciones vinculadas a la misma.

d) Cuáles son las facilidades o dificultades que se manifiestan en cada situación.

e) Cuáles son los obstáculos y facilidades que tienen las personas que concurren a la institución.

f) Qué otras actividades realiza en su práctica el profesional y donde las realiza.

g) La relación con otros profesionales de la institución y con la Facultad de Ciencias Médicas / Universidad Nacional de Rosario / otras Universidades.

Y además, tenga en cuenta (necesitamos reiterar para enfatizar estos cuidados básicos):

- ✓ Evitar realizar la observación con familiares, amigos, compañeros de trabajo o profesionales con los cuales exista algún vínculo que condicione la observación;
- ✓ Firmar por el profesional la Ficha que te enviamos en adjunto, usar exclusivamente esa hoja (y ninguna otra);
- ✓ Realizar una fotocopia, inclusive recomendar imprimir por duplicado y pedir firma en ambas copias, luego la usaremos en clase;
- ✓ Realizar esta actividad puntualmente para MIU, independientemente haya realizado o esté realizando en este momento otras actividades similares (pasantías, prácticas, actividades escolares u otras);
- ✓ Evitar un relato de historias clínicas, así como también desarrollar usted intervenciones de tipo clínica, su observación es NO participante, a efectos de prevenir, evitar cometer faltas éticas inaceptables... ¡Ud. sólo está habilitado para realizar observaciones NO participante!. ¡Le agradecemos enormemente estos cuidados!. El juramento hipocrático es simple: "Primero, no dañar".

La experiencia y los saberes del profesional serán de imprescindible apoyo para lograr avanzar en las tareas requeridas.

2.- Luego, ya en el aula, ¿qué vamos a lograr con todos estos datos?.

- Conocernos y organizarnos para avanzar en las propuestas intra y extra-áulicas ya que las comisiones de cursado del MIU nos juntamos con ingresantes a las tres carreras: Enfermería, Fonoaudiología y Medicina;
- Encontrar modos de participar y vincularnos entre Tod@s;
- Organizar los materiales y los datos de las Observaciones en Terreno;
- Organizar materiales de estudio, los tres cuadernos de estudio y otros recursos de estudio;
- Analizar datos acorde al programa de tareas y temas del MIU;

- Problematizar dichas observaciones y teorías a medida que avanzamos en el desarrollo del programa de tareas y contenidos del MIU;
- Generar situaciones de discusión grupal y plenaria en cada comisión taller;
- Sacar conclusiones plenarias, áulicas, grupales y personales;
- Acreditar (“aprobar”) el MIU;
- Inicio de cursada de las materias específicas de cada carrera ...

3.- Síntesis: ¿Qué traemos al aula desde el primer día?.

- **El cuaderno 1, con las tareas que están en esas páginas ya resueltas.**
- **La bibliografía que allí, en ese Cuaderno 1 se mencionan y/o se solicita conseguir y/o leer.**
- **Las fuentes informativas, documentales y bibliográficas relativas al lugar donde ha realizado la observación.**
- **Las fuentes bibliográficas que usted mismo ha buscado y conseguido, por interés propio.**
- **Diario de Campo 1.**
- **Diario de Campo 2.**
- **Los materiales solicitados en el Capítulo X (incluido en el Cuaderno 1 que le hemos enviado).**
- **Muy importante: la Ficha de la Observación en Terreno, hecha en dos fotocopias y firmado por el profesional en ambos ejemplares.**

¡Gracias, seguimos aprendiendo juntos!